

VACATION

M A G A Z I N E

January-February 2011

AppleVacations:
Коста Рика – страна
между двух океанов
6 главных курортов Мексики
Антарктика. Cool as Ice
MSC Cruises: Канада.
Новая Шотландия.
Испания: про хамон и артишок

"A CAVE THAT COULD FIT
THE STATUE OF LIBERTY?"



THE PLACE YOU THOUGHT YOU KNEW

DISCOVER MORE AT www.visitmexico.com

CAVE OF THE SWALLOWS, SAN LUIS POTOSI

"THE BIGGEST PYRAMID IN THE WORLD?
WITH A CHURCH ON TOP?"



México®

THE PLACE YOU THOUGHT YOU KNEW

CHOLULA, PUEBLA

DISCOVER MORE AT www.visitmexico.com

Содержание

AppleVacations: 8 отелей в Коста Рике...6

Давным давно две Америки были разделены океаном и волны привольно гуляли от Северного континента к континенту Южному. А внизу, глубоко на дне океана, лежали две тектонические плиты – Карибская плита и плита Коко.

6 главных курортов Мексики.....14

Это карты 6 главных курортов Мексики: Канкун. Ривьера Майя. Пуэрто Вайарта. Лос Кабос. Мазатлан. Икстапа и Зиутанехо. Самые популярные курорты, отели и развлечения

MSCCruises: круизы по-итальянски по Средиземному, Карибскому и Северным морям, а также США и Канаде.....16

Итальянская круизная компания MSCCruises обнародовала расписание круизов на 2011 год. Туристам предлагается выбрать из 16 средиземноморских и 11 северных маршрутов, охватывающих в целом около 60 европейских портов.

Антарктика. Холодная как лед.....18

Антарктика – это самое холодное место на Земле. Зимой температура колеблется от 80 до 90 градусов мороза или от минус – 112 до –130 градусов по Фаренгейту, а летом от +5 до + 15 градусов по Цельсию или от 41 до 59 градусов по Фаренгейту. Самая низкая температура 88.3 по оценке российского ученого Юрия Сенкевича или, согласно Атласу, – 89 градусов была зафиксирована на российской научно-исследовательской станции “Восток”.

Ростуризм и Turespana встретились в Мадриде.....20

Главы делегаций отметили значительный рост въезда российских туристов в Испанию за первые 9 месяцев 2010 года. Увеличение показателя составило 40% по сравнению с аналогичным периодом 2009 года. Александр Радков сообщил, что за 9 месяцев 2010 года выезд россиян за рубеж с целью отдыха вырос на 34%.

Артишок26

Это разновидность чертополоха, у которого съедобным является только бутон. Если бутону позволить расцвести, то получится нечто вроде одуванчика, и тогда несостоявшееся лакомство в буквальном смысле разлетится по ветру в виде парашютиков. Не стану далее вас интриговать: речь идет об артишоках.



Журнал «Отдых» –
«Vacation Magazine»
International

Первый журнал для путешественников
на русском языке в Америке

Распространяется в Москве, Чикаго,
Лос-Анджелесе, Майами, Милуоки,
Сент Луисе, Киеве и Ялте

Главный редактор
Майкл Осиповский

Редколлегия
Малти Таскин (Чикаго)
Владимир Орлов (Москва)
Александр Миловский (Москва)
Лев Фридман (Нью-Йорк)
Рикардо Ведадо (Майами)
Илья Абрамович (Лос Анджелес)

Дизайн и печать:
4EVER Design Studio
(847) 494-6341
(773) 814-9793
www.4everstudio.com

Фотографии: “Дрим Мэйка & Харт
Брэйка”
Информационная поддержка РИА
“Новости”

© Copyright 2006–2010
Vacation Magazine, Inc
1625 Glenview Rd. suite 207
Glenview, IL 60025
info@vacationmagazine.net
www.vacationmagazine.net
реклама (224) 595-8090

VACATION
M A G A Z I N E

Купон подписки на Vacation Magazine
Высылаю check or money order на сумму:
\$ 12 за 6 номеров (годовая подписка)

Name (please print):

Address:

Telephone and e-mail:

Этот купон вместе с check or money order
отправьте по адресу:
Vacation Magazine, Inc
1625 Glenview Rd. suite 207
Glenview, IL 60025

* Work and pleasure together
until the return flight does us part



AppleVacations: 8 отелей в Коста Рике

Игорь Сикорский



В Коста Рике Apple Vacations имеет контракты с 8 отелями. 6 из них работают по системе “все включено”. Все они расположены в курортной зоне провинции Гуанакасте, которая протянулась вдоль Тихого океана на полуострове Никойя. Курортная зона находится среди национальных парков-заповедников Гуанакасте, Санта Роса, Лас Баулас, Пало Верде и парков, где находятся самые известные вулканы, в том числе Аrenal и высокогорное озеро с одноименным названием.

Примерно в 20–25 минутах езды находится международный аэропорт Либерия, куда чартеры компании USA 3000 будут прилетать каждую пятницу – с января по апрель 2011 – из Чикаго – сроком на 7 и 14 дней. Полет займет около 5 часов. Коста Рика

**8 отелей, из которых 6 работают по системе “все включено”
Отель “RiuGuanacaste”**

И начнем мы с отеля, который открылся совсем недавно – в октябре 2009 года. Называется он “РИУ Гуанакасте”. РИУ – хорошо известная качественная цепочка отелей из Испании, принадлежащая семье Риу. Отели компании, кроме Коста Рики находятся также в Мексике – в Канкуне и на Ривьере Майя, в Доминиканской Республике – Пунта Кане и Пуэрто Плата, а также на Арубе, Кубе, Джамайке, Панаме, в Европе и Африке. Как обычно, отель “РИУ” построен с своим обычным стилем.

Громадное П-образное здание с большим бассейном посередине и променадом, ведущим к морю и пляжу. Отель расположен на хорошем, большом и длинном пляже под названием Матапало. Удобные лежаки, футбольные и волейбольные площадки. Все “немоторизованные” виды развлечений, такие как снорклинг,

виндсерфинг, катамарны с парусами и каяки входят в систему все включено. За виды спорта и развлечений “с мотором” как и везде – за дополнительную плату.

По рейтингу Apple Vacations – только что открывшемуся новому отелю присвоено 5 красных яблок, что означает – отличный отель с всеми необходимыми атрибутами для полноценного семейного отдыха, где все включено. “РИУ” – это “народные” отели – популярные и массовые, в них всегда много музыки, веселья, шума, гама и народа. В описываемом отеле – 701 комната с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queensize” и плазма-телевизором на стене. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день и большие бутылки-диспенсеры с крантиками. Сейф размером с ноутбук, утюг, фен, гладильная доска, радио-будильник. В каждой комнате есть либо балкон, либо патио с террасой. Кроме обычных номеров есть и двухкомнатные, семейные номера, в которых может разместиться семья из 5 человек.

По приезду в отель – шикарное, с громадными люстрами, коврами и картинами – лобби, как всегда, производит впечатление. Это визитная карточка отелей. В отеле – 4 отличных ресторана – итальянский, японско-китайский, стейкхаус и буфет-ресторан. 5 баров – один из которых спортивный, и пара-тройка в бассейне и около него. Большое солидное казино как и в других отелях РИУ. Каждый вечер шоу в театре. Дискотека. Бассейны и джакузи. Два теннисных корта и зал для занятий спортом. Площадка для детей и специальный детский клуб для детей от 4 до 12 лет. Прекрасный салон СПА – за отдельную плату, разумеется. И бесплатный интернет в лобби отеля. Обслуживание и room сервис на высоком уровне. В общем, как говорят в Америке РИУ – это “solidproduct”.



**New! O'Hare non-stop to Costa Rica (LIR)
Apple Exclusive Vacation Flights on USA3000 Airlines!**

Costa Rica attracts everyone...eco-tourists, nature lovers, adventurists, romantics and families

- 7 & 14 nights Fridays, Jan 14-Apr 22, 2011 (approx. 5-1/4 hour flight)
- 7am departures, 5:30pm returns. Charter air-only from \$499.99.
Travel Jan 21 and 28, 2011
- Nationwide scheduled service and land only also available.

Guanacaste Beach Hotels - brands you know and trust, from all-inclusive resorts to Luxury EP Hotels and boutique, family-run properties!



Combine a beach hotel stay with optional day tours. You earn more commission and clients enjoy more of Costa Rica!

Escorted Tours and Fly/Drive

- 7-night Fly-Drive (Self-Guided Program)
- Mighty Arenal Volcano-3 night escorted tour, add 4 night beach hotel stay
- Arenal and Monteverde-4 night escorted tour, add 3 night beach hotel stay

See More Costa Rica Information & Pricing ►

Туры и путевки в Коста Рику
Звоните «Best World Travel» - (847) 291-6500
666 Dundee Rd. suite # 806
Northbrook, IL 60062



Добротный, хороший продукт. Лучший вариант для людей впервые приезжающих в отель, работающий по системе все включено.

Отель "Paradisus Playa Conchal Resort"

Отель "Парадисус Плайя Кончал Резорт." По рейтингу Apple Vacations – 5 золотых яблок. Очень хороший отель, принадлежащий к цепочке испанских отелей Мелия. В отеле 406 апартаментов, находящихся в домах стиля бунгало. Комнаты в отеле или с одной большой "kingsize" или двумя кроватями "queensize" и плазма-телевизором. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день. В каждой комнате есть livingroom, а также балкон или патио с террасой. Апартаменты RoyalServiceSuites только для взрослых. Расположен среди тропических джунглей на территории в 2 тысячи 400 акров. В отеле 9 ресторанов и 5 баров, бассейн и джакузи. Казино и 18-луночное гольф-поле.

Отель "Occidental Grand Papagayo"

Еще один отель, по рейтингу Apple Vacations – 5 золотых яблок. И называется он "Оксидентал Грэнд Папагайо." Отель стоит на холме и с него открывается великолепный вид на Тихий океан. В отеле 169 номеров, а также 4 ресторана и 5 баров, работающих по системе все включено. Вечером в отеле шоу, музыка и развлечения. Комнаты в отеле или с одной большой "kingsize" или двумя кроватями "queensize" и плазма-телевизором. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день.

Отель "Allegro Papagayo"

Отель "Аллегро Папагайо" – allinclusive – по рейтингу Apple – 4 красных яблока – расположен на пляже с черным вулканическим песком и предлагает 3 ресторана, 4 бара, диско и детский клуб для детей от 4 до 12 лет. Комнаты в отеле, а их целых 300, или с одной большой "kingsize" или двумя кроватями "queensize" и телевизором. В номерах есть мини-бар, обновляемый каждый день, а также фен, утюг и гладильная доска, кофеварка. В комнатах есть балконы или террасы.

Отель "Villas Sol Hotel & Beach Resort"

Отель "Виллас Соль Отель и Бич Резорт" – allinclusive – по рейтингу Apple – 4 красных яблока находится в джунглях, на клиффе, с которого открывается вид на Тихий океан и уютный залив, на котором находится пляж. В отеле 2 ресторана, 2 бассейна и 2 джакузи. Номера в отеле имеют две кровати, фен, утюг и гладильную доску, сейф, мини-бар за отдельную плату, телевизор и часы-будильник. Балконы или террасы. На пляж предлагается ездить на шаттле, который предоставляет отель. Эти отели – в первом из них 300 комнат, а во втором – 106 номеров представляют из себя отличную комбинацию системы "все включено" и приключенского отдыха. Эти отели для тех, кто хочет просто проводить ночь в отеле и каждый день ходить на экскурсии, которых Apple предлагает целых 15 на любой вкус и бюджет.

Отель "Hilton Papagayo Resort Costa Rica"

"Хилтон Папагайо Резорт Коста Рика" в котором 142 отличных



номера, 56 комнат в домиках на холмах, а также 4 juniorsuites. В отеле 3 ресторана: “Ла Косеча” – завтрак, ланч и диннер. “Эль Дорадо” – кухня Коста Рики и итальянский ресторан под названием “Грил де Фуэго.”

В Хилтоне только что обновили СПА салон, который стал еще лучше. Домики в стиле бунгало имеют одну большую “kingsize” или две кровати “queensize” со специальными матрасами HiltonSerenity и специальным бельем. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день. В каждой комнате есть livingroom с телевизором и балконом.

Отель “JW Marriot Guanacaste Resort & Spa”

Для тех, кто не любит систему “все включено” и все, что к ней прилагается, может выбрать отель “Джей Даблю Мэрриот Гуанакасте Резорт и СПА”, в котором 310 гостиничных апартаментов, 4 ресторана, 2 бара, теннис и специальная дорога для бега трусцой, а также СПА, сауна, снорклинг, скуба дайвинг, каяки, парусные лодки и серфинг. Комнаты в отеле или с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queen-size” и телевизором. В номерах есть мини-бар, обновляемый каждый день, а также фен, утюг и гладильная доска, кофеварка, CDplayer.

Fly & Drive и бесплатный интернет

И еще один отель под названием “Фламинго Бич Ресорт и СПА” – по рейтингу Apple – 4 красных яблока находится на Коста Рика пляже Фламинго, на пляже с белым песком. Почему мы

порой акцентируем внимание на цвете песка станет понятно после посещения Коста Рики. Дело в том, что в стране и пляжи очень разнообразные: есть с белым песком, есть и с черным, вулканическим, а также с песком коричневым, тихоокеанским. Отель предлагает на выбор или “все включено” или “не все включено” системы.

Два ресторана, бар и roomservice. Два бассейна, один детский бассейн, теннисный корт и зал для занятий спортом.

Площадка для детей. Салон СПА под названием SerenitySPA. Комнаты в отеле имеют мини-бар, кофеварку, сейф, телевизор, бесплатный интернет, а также балкон или террасу. Всего в отеле “Фламинго” 120 комнат.



Коста Рика – страна разнообразий

Карлос Роберто Пикадо



Карлос Роберто Пикадо – натуралист. Он родился и вырос в Коста Рике и имеет 20-летний опыт работы в национальных Карлос Пикадопарках страны. Теперь он работает на яхте “Wind-Star” и читает лекции о разнообразии флоры и фауны Коста Рики. Это еще одно хорошее отличие небольших круизных яхт от больших кораблей – беседы и разговоры в салоне. Карлос показывает слайды и начинает презентацию:

“Давным давно две Америки были разделены океаном



и волны привольно гуляли от Северного континента к континенту Южному. А внизу, глубоко на дне океана, лежали две тектонические плиты – Карибская плита и плита Коко. В результате сдвига обеих плит, как гласит история – Карибская плита зашла под Коко плиту – и континенты сдвинулись. 3 миллиона лет тому назад, на месте сдвига и родилась новая земля, пока еще без названия, но которая в дальнейшем будет называться Коста Рика. Она стала как бы мостом между Северным и Южным эмписферами.

И это стало кардинальным знаменем в судьбе страны. Она



стала мостом двух Америк. И по мосту началось движение: люди, звери, птицы и насекомые – кто по земле, кто по воздуху, кто вплавь, стали передвигаться по мосту. И многие оставались посередине, образуя так называемый meltingpot или плавильный котел, из которого и родилась новая, не похожая ни на какую другую – земля Коста Рика. Она стала как бы биологическим фильтром для всей флоры и фауны, переходящей через мост, образовав 12 биологических экосистем. Часть Северного и часть Южного полушарий. Сейчас это смотрится как пол-Никарагуа и пол-Панама. Можно назвать это мостом, или сдвигом плит, поэты называют это прелестной талией Америк. Биологическое разнообразие бесконечно

Еще немного цифр – Коста Рика – это только 0.01% от территории Земли, но почти 5% всей живности на Земле живет на Коста Рике. В Коста Рике произрастает 295 видов деревьев, в то время как в Бразилии всего 6, а в Колумбии – 35 видов. Здесь находится 200 видов млекопитающих, 35.000 тысяч видов насекомых, 160 видов амфибий и 220 видов рептилий или пресмыкающихся. 500 различных видов животных, 25 % страны заповедники – охраняемые природные территории. Тропический лес занимает всего 7 процентов территории Земли, и более половины – целых 57% процентов находится в Коста



Рике и Бразилии. Да и вся Коста-Рика – это просто страна-заповедник – всего их здесь 74, где буйство дикой флоры и фауны окружено горами и двумя океанами – Атлантическим и Тихим. Коста Рика

Главные достопримечательности страны — леса, rainforest – дождевой лес, dryforest – сухой лес, cloudforest – облачный лес, а также национальные парки, горные и подводные пещеры, водопады и вулканы, живописные горные и речные долины. С севера на юг через всю страну тянутся горные цепи, между ними расположено Центральное Плато— здесь плодородные почвы, и именно здесь живет половина из 4,5 миллионного



населения Коста-Рики. Горы вулканического происхождения окружают плато, а самый известный действующий вулкан называется Аrenal. Высокая гора, часто скрытая облаками, абсолютно правильной конической формы. Там же находится и одноименное высокогорное озеро— самое большое озеро в стране.

Интересные факты из жизни флоры и фауны Коста Рики

Птица Фрегат – ее скелет легче, чем ее перья и охотится она только на тех птиц, которые что-то, где-то поймали. Фрегат парит невысоко над землей – все видит и тут же нападает на более мелких птиц, пытаясь отнять их добычу. Разноцветные





попугаи ScarletMacaw (AraMacao) живут в заповедниках Куру и Корковадо. Они всегда живут парами. И если их разлучить, они уже не спариваются с другими. В Коста Рике 60 видов колибри и более 8 тысяч видов различных видов птиц. Птица Тукан – 2-ая по величине в мире. Они едят других птиц и ящериц, используя свой могучий клюв.

Священная птица Кетцаль. Они живут в “облачных лесах”. Их трудно увидеть и местные индейцы считают, что красивые, разноцветные перья Кетцалья Боги используют для своих украшений.

Коста Рика Летучая мышь WhiteTentBat – белая летучая мышь с желтыми ушами, желтыми лапками и желтым носом. Есть даже летучие мыши, которые питаются только рыбой. В Коста Рике – 4 вида обезьян: SpiderMonkey, WhitefaceCapuchin, SquirrelMonkey, HowlerMonkey и 6 видов кошек: пума, оцелот, ягуар, ягуарунди и еще два я не запомнил. GandyLeafFrog – зеленая

такая лягушка с красными глазами и перепончатыми лапками. Ее яркие краски привлекают насекомых. Они думают, что это не лягушка, а цветок. И летят на нее.

BlueJeansDartFrog – лягушка с синими ногами, бордовым телом и красно-желто-зеленой головой. И черными глазами. Весь ее вид как бы говорит – я ядовитая. И так оно и есть. Она ядовитая. Black&YellowKillTheFellow – черно-желтая ядовитая змея. Черно-зеленая лягушка тоже ядовитая. В Коста Рике – 6 видов черепах.

И надо видеть это зрелище, когда миллионы черепах идут откладывать яйца на берегу океана. На Коста Рике живут кайманы и американские крокодилы. Живут они в реке Рио Гранде де Таркулес и порой достигают длины в 23 фута. У них в крови есть что-то такое, что защищает их от вредных выбросов в реку. EmeraldBasilisk – страшная ящерица – как черт с рогами и рогатым веером на спине. JesusChristLizard – ящерица, умеющая передвигаться по поверхности воды.



FREE BALCONY UPGRADE

Book an Interior Stateroom
SAIL IN A BALCONY STATEROOM

Book a Balcony Stateroom
SAIL IN A SUPERIOR BALCONY STATEROOM



La vita é bella – life is beautiful – when cruising with MSC Cruises in true Italian elegance and style.
All the more beautiful when seen from your own balcony, compliments of MSC.

MEDITERRANEAN

BALCONY STATEROOM
FROM **\$799*** per person
SAVE **\$700** PER STATEROOM

NORTHERN EUROPE

BALCONY STATEROOM
FROM **\$999*** per person
SAVE **\$1,000** PER STATEROOM

CANADA/ NEW ENGLAND

BALCONY STATEROOM
FROM **\$619*** per person
SAVE **\$800** PER STATEROOM

CARIBBEAN

BALCONY STATEROOM
FROM **\$299*** per person
SAVE **\$280** PER STATEROOM

REDUCED DEPOSIT: \$100 | KIDS 11 & UNDER: FREE

For information and reservations contact
Best World Travel
847-291-6500



MSC
CRUISES



*Rates are USD, per person, double occupancy, cruise-only, and valid for new retail bookings for U.S. and Canadian residents. Rates shown are for the March 2011 MSC Poesia 8-night Barcelona and Genoa departures, the May & Sept. 2011 MSC Opera 8-night Southampton and Amsterdam departures, and the MSC Poesia 7-night Oct. 22, 2011 (New York) and 4-night Nov. 10, 2011 (Ft. Lauderdale) departures and include complimentary upgrade from a category 1 Interior Stateroom to the best available Standard Balcony Stateroom. Cruise fare may be slightly higher for other sail dates. Children 11 and under sail free and children 12 to 17 sail for \$99 when sailing as 3rd/4th guests in same stateroom as two full-fare paying guests. Government fees and taxes (GFTs) per person for all sailing guests are additional as follows: Barcelona departures, \$66.47; Genoa departures, \$52.21; Southampton departures \$27.40; Amsterdam departures \$37.97; New York departure, \$69.22; Ft. Lauderdale departure, \$58.14. MSC Cruises reserves the right to pass on any fuel surcharge without prior notice to all guests. Offer is capacity-controlled, subject to availability, cannot be combined with any other discount or promotion and may be withdrawn without notice. MSC Cruises reserves the right to refuse to honor any prices/sailings that are erroneously printed or quoted. Other restrictions apply. Please ask for WAVE SEASON PROMOTION when booking. Offer expires February 28, 2011. Ships' registry: Panama.



Ask an Agent: 6 maps of





Mexico from Aeromexico



Riviera Maya



Ixtapa/Zihuatanejo



Los Cabos





MSC Cruises: круизы по-итальянски по Средиземному, Карибскому и Северным морям, а также США и Канаде

Итальянская круизная компания MSC Cruises обнародовала расписание круизов на 2011 год. Туристам предлагается выбрать из 16 средиземноморских и 11 северных маршрутов, охватывающих в целом около 60 европейских портов. Всего по Средиземноморью летом 2011 года будут курсировать 10 круизных лайнеров MSC Cruises, включая два новейших судна Fantasia и Splendida. А начинаются все круизы уже в апреле следующего года и заканчиваются в октябре 2011 года. Круизы рассчитаны на 7 и 11 дней.

Например, новый 11-дневный круиз на судне MSC Poesia проходит у берегов Исландии, Германии и Шетландских островов. Путешествие начинается в Киле проходит через Берген, Фарерские острова, идет в норвежские фьорды под названиями Акюрейри, Исафьордюр, Хабнарфьордюр и заканчивается в Леруике на Шетландских островах.

А на круизном судне MSC Magnifica летом 2011 года можно будет отправиться в 7-дневную поездку по восточному Средиземноморью. Лайнер отходит из Венеции, идет через греческий Катаколон и хорватский Дубровник до турецких городов Измира и Стамбула.

С апреля по октябрь Fantasia будет обслуживать маршрут "Средиземноморская фантазия", проходящий через Барселону, Марсель, Геную, Неаполь, Палермо и Пальма-де-Майорка.





Splendida с марта по ноябрь предлагает 7-дневный круиз “Великолепное Средиземноморье” – Испания, Италия, Франция, Мальта – с заходами в Геную, Марсель, Барселону, Валетту, Мессину и Рим.

Кроме того, в Средиземном море лайнер Musica будет заходить в итальянские, греческие и хорватские порты Дубровник и Хвар, Санторини и Миконос, Афины и Крит в рамках круиза “Греческие острова под солнцем”. На северном направлении Европы с заходами в Швецию, Данию, Финляндию, Норвегию и Россию будут работать три лайнера. Poesia предлагает 11-дневный тур “Путешествие к вершине мира” и 7-дневные “Дорогами викингов” и “Балтийская красота и русские богатства”.

Все маршруты начинаются в Копенгагене. В арсенале лайнера Opera – три 11-дневных круиза: “Царская Россия”, “Земля полярного солнца” и “Сказочные города и пленительные

фьорды”. Отправление – из Дувра. В качестве альтернативы можно выбрать два 7-дневных маршрута лайнера Orchestra: “Балтийские замки и российские дворцы” и “Пленительные фьорды” с отправлением из Копенгагена и Киля.

Что касается октября и ноября, то корабли идут уже в круизы по Америке и Канаде, 11-дневный круиз на судне MSC Poesia проходит у берегов Новой Англии и Новой Шотландии, из Нью-Йорка до Квебека. Путешествие начинается в Нью-Йорке и проходит через города с заходами в Галифакс, Бостон, Ньюпорт, Бар Харбор, Сидней. “Этот круиз называется “Золотые краски осени” был очень популярен осенью 2010 года и поэтому осенью 2011 года мы продолжаем эти круизы еженедельно из Нью-Йорка и до Квебека, – говорит Джим Домброски, менеджер MSC Cruises. – Хороший круиз за хорошие деньги. Стоимость круизов при условии предварительного бронирования начинается от \$499.”



Антарктика. Ледяной венец Земли



Майкл Осиповский

Капитан Джеймс Кук первым пересек Antarctic Circle на широте 73 градусов еще в 1773 году, но земли он не нашел, и объявил, что это только льды. Ему поверили и лет 40–50 никто и не предпринимал попыток их исследования. В конце 1819 года русская экспедиция под руководством Фаддея фон Беллинсгаузена и Михаила Лазарева на кораблях “Восток” и “Мирный” отправились по маршруту Кука и 17 января 1820 достигли и

заявили об открытии нового континента. Буквально через три дня английская экспедиция, но с другой стороны континента также заявили об открытии. Но официально пальма первенства принадлежит России.

190 лет назад русская экспедиция открыла и описала новый материк, существование которого до этого только предполагалось. Антарктика стала последним континентом, который открыли люди. 17 января 1820 года вошло в историю как день открытия шестого континента.

Климат в Антарктиде суровый. Среднегодовая температура на континенте составляет примерно минус 50 градусов. 21 июля 1983 года здесь была зафиксирована самая низкая температура на Земле – минус 89,2 градуса Цельсия. Антарктика – это лед. Если быть точным, то это 90% всего льда, который есть на Земле. Наибольшая толщина ее ледникового щита 4 тысячи 200 метров, а в среднем – это льды высотой три тысячи метров. Антарктика покрыта льдами на 98 процентов ее территории.

Еще Антарктика – это страна Пурги или самых сильных ветров



на планете. Когда первые полярники из СССР прилетели сюда, они укрепили шасси самолета, привязав его цепями к железным кольям во льду. Утром они увидели, что остались только шасси, а сам искореженный и сорванный ветрами самолет лежал приблизительно в трех километрах от их стоянки.

Антарктика – это самое холодное место на Земле. Зимой температура колеблется от 80 до 90 градусов мороза или от минус – 112 до –130 градусов по Фаренгейту, а летом от +5 до +15 градусов по Цельсию или от 41 до 59 градусов по Фаренгейту. Самая низкая температура 88.3 по оценке российского ученого Юрия Сенкевича или, согласно Атласу, – 89 градусов была зафиксирована на российской научно-исследовательской станции “Восток”.

Антарктика – самое сухое место на Земле или буквально ледяная пустыня с минимальным количеством осадков на Земле. На Южном Полюсе, в среднем, осадков выпадает всего



Antarctic. Cool as Ice.

10 сантиметров или 4 дюйма в год. Территориально Антарктика в два раза больше Австралии и в полтора раза больше Европы. Это пятый по величине континент в мире площадью 13.9 миллионов квадратных километров.

Арктический лед или когда собаки не могут спать

Первая попытка похода к полюсу была предпринята еще в августе 1911 года, но крайне низкие температуры препятствовали



этому – при –56 Цельсия лыжи и полозья нарт не скользили, а собаки не могли спать. Официально Южный Полюс покорил норвежская экспедиция под руководством Роальда Амундсена 14 декабря 1911 года.

Аллея Айсбергов

Или Аллея Ледяных Гор находится в Антарктиде на переходе от Острова Слона до Залива Адмирала. Аллея заворачивает и потрясает. Голубые айсберги из различных конфигураций льда: одни – Ice Island – громадные как острова, размером с маленькую страну другие – Tabular Iceberg – плоские и овальные



как стол английской королевы, третьи – Bergy Bits – гористые и иглообразные, они небольшого размера, четвертые называются Growler – лондонское такси, и по размерам одинаковые, примерно с машину – и последние – Brush Ice – или Суп из льда – такой плавающий кучкообразный лед. Антарктика классная. И холодная. Cool as Ice.



Ростуризм и Turespaña встретились в Мадриде

Madrid



В Мадриде в преддверии открытия 31-й международной туристической выставки FITUR, прошло третье заседание Российско-Испанской рабочей группы по туризму, действующей в рамках межправительственной смешанной Российско-Испанской комиссии по экономическому и промышленному сотрудничеству. Российскую делегацию возглавил заместитель руководителя Федерального агентства по туризму Александр Радьков, испанскую – генеральный директор Turespaña Антонио Бернабе. В ходе заседания обсуждались динамика статистических показателей, взаимное продвижение турпродукта, проведение мероприятий в рамках взаимных национальных годов России в Испании и Испании в России в 2011 году, а также подписание межведомственного документа о сотрудничестве в сфере туризма.

Главы делегаций отметили значительный рост въезда российских туристов в Испанию за первые 9 месяцев 2010 года. Увеличение показателя составило 40% по сравнению с аналогичным периодом 2009 года. Александр Радьков сообщил, что за 9 месяцев 2010 года выезд россиян за рубеж с целью отдыха вырос на 34%. За этот же период внутренний турпоток увеличился на 4% и по итогам года составил около 34 млн. человек. Антонио Бернабе обратил внимание, что 2010 год был непростым для туризма в Испании, но в то же время на 3% увеличились затраты на размещение в испанских гостиницах, а также на 0,8% возросла занятость в туристском секторе. Г-н Бернабе привел показатели средней продолжительности

пребывания граждан Испании в России и российских туристов в Испании – 8 и 11 дней соответственно.

Глава российской делегации отметил благоприятную визовую политику испанского консульства в России, которая во многом повлияла на значительный рост выезда российских граждан в Испанию с целью туризма. Генеральный директор Turespaña сообщил, что в 2011 году испанская сторона проведет в Москве «гастрономическую неделю», для участия в которой приедут лучшие повара Испании.

Александр Радьков заверил, что в рамках взаимных национальных годов Ростуризм продолжит участвовать в международных выставках FITUR в Мадриде и EIBTM в Барселоне. Комплексная рекламная кампания российского турпродукта включает в себя издание тематических информационных материалов на испанском языке, использование инструментов наружной рекламы в различных испанских городах и публикаций в испанских СМИ.

В ходе заседания стороны также уделили особое внимание проведению в рамках взаимных национальных годов двусторонних мероприятий в России и Испании с участием национальных туристских администраций обеих стран, представителей региональных властей, крупнейших туроператоров и туристического бизнеса, а также инвестиционных компаний и предприятий гост

* Losing your suitcase, the best thing that can happen to you



Barcelona

www.spain.info

*  I need Spain
ESPAÑA

Испания: 12 основных ингредиентов испанской кухни

Испанский повар делает все для того, чтобы ее его кладовая хорошо была снабжена основными ингредиентами, используемыми в повседневной испанской кухне. Проверьте этот список в отношении содержимого вашей кладовой.

Вы, наверное, нашли все или большинство из перечисленных пунктов. Испанские повара для приготовления пищи использует много оливкового масла, чеснок, свежие или консервированные помидоры и другие базовые ингредиенты, которые можно найти в большинстве домов. Если вам не хватает чего-либо, идите в магазин и пополните запас!

1) оливковое масло

Вам нужно по крайней мере, 1 литр или лучше 2 литра оливкового масла. Если вы предпочитаете более легкий вкус, попробуйте “обычное оливковое масло”, но не берите бутылки как “смешанные”, или “рафинированные”. Они не будут иметь много вкуса, и вы не можете быть уверены в качестве того что вы покупаете, поскольку эти термины не являются регулируемы. В дополнение к оливковому маслу, убедитесь, что есть подсолнечное масло, в случае, если вы хотите другой аромат, который будет не таким сильным.

2) чеснок

Убедитесь, что у вас есть по крайней мере 2 головки чеснока под рукой в любое время. Чеснок обязательно храните в прохладном, сухом месте, и перед началом готовки любого рецепта, в котором употребляется чеснок, удостоверьтесь, что он не засохший или проросший. Если это так, надо купить свежую головку. При покупке чеснока, обратите внимание

на его упругость и ровность формы, дольки должны плотно прилегать одна к другой.

3) паприка

Испанская паприка или pimenton является одним из важнейших продуктов кулинарии, и на такие ценные ингредиенты, всегда спрос что и наблюдается в настоящее время для паприки в Испании. Испанская Paprika может быть сладкой или острой, копченой или нет. Сладкую паприку Испании, можно найти в супермаркетах. Использование плохой паприки не желательно, это изменит вкус блюда.

4) яйца

Храните десяток крупных яиц на расстоянии руки. Типичный омлет на четверых человек требует 5–6 яиц сам по себе. Многие рецепты для испанских десертов требуют по крайней мере, 2 яйца.

5) картофель

Картофель является очень важным элементом в приготовлении многих супов, тапас, и остальных блюд. Держите 5 или 10 кг всегда под рукой.

6) томаты и томатный соус

Как и у всех средиземноморских народов, испанские томаты пользуются большой популярностью в различном виде – свежие или приготовленные на множество различных блюд. Убедитесь в том, чтобы иметь у себя как свежие помидоры, а также несколько банок томатного соуса или томатов в собственном соку.



7) испанское вино

Бутылка красного вина и одного белого – для приготовления пищи. Если ваша кухня жаркая или вы живете в теплом климате, хранить любые открытые бутылки вина в холодильнике и не допускать, чтобы они оставались плохими. Хранение вина в холодильнике не будет оказывать влияния на вкус, если вы с ним готовите пищу.

8) петрушка

Петрушка используется так часто, что испанские повара закупают ее уже сейчас! Покупать надо, что называется итальянской петрушкой, поскольку она с плоскими листьями, а не кудрявыми. Если петрушка в вашем холодильнике имеет увядший вид, освежить ее можно так: обрезать стебли и поставить в стакан с водой в холодильник на час.

9) лук

Держите 3–4 луковицы под рукой – предпочтительно желтый лук. Они используются в знаменитом испанском omelets и различных гарнирах. Вы также можете иметь красный лук под рукой для салатов, так как он не имеет, такого сильного аромата и немного слаще.

10) розмарин, тимьян, орегано и шафран

Розмарин, тимьян и орегано – это три основные специи испанской кухни. Будьте уверены, что у вас всегда есть запас под рукой – свежие или сушеные. Если вы покупаете сушеные пряности, не забудьте использовать их в течение года.



11) французский хлеб

Несколько baguettes или БАППАС должны быть под рукой в любое время. Французский хлеб имеет важное значение для испанской еды. Хлеб подают с испанскими ТАПАС обычно в полдник. Мы предлагаем вам купить в пекарне свежий хлеб и заморозить 2–3 baguettes, принимая их на оттепель, как вы в них нуждаетесь.

12) молоко

По меньшей мере галлон молока должен быть под рукой в любое время. Не забывайте, что молоко вам нужно для кафе Con LECHE в первой половине дня и испанский горячий шоколад в холодные ночи.



Хамон серрано - настоящая испанская еда



Зима. Самое время, когда испанские семьи покупают хамон – целые окорока, которые укрепляют в специальной подставке и, тоненько отрезая – едят всю зиму! Нет, не одну и ту же ногу, меняют по мере съедания, а из кости с прирезками мяса, варят супы и похлебки... но речь не о них. А о хамоне.

Свинина и хамон серрано – характерные продукты испанской кухни. Конечно, еда эта крестьянской не была, такая пища была уделом господ. Традиция вялить свиные окорока появилась на Пиренейском полуострове еще во времена финикийцев. Веками совершенствовалась технология и дошла до нас практически в нетронutom виде. Кстати, про «нас»: мы – остальной мир, узнали о хамоне только в XIII веке, когда испанский хамон получил распространение в Европе и по всему миру, в основном, благодаря мореплавателям.

Хамон (jamón) в переводе – ветчина. На самом деле продаются и хамон йорк и хамон косидо – вареная ветчина, к которой мы, россияне, больше привычны)). «Правильный» хамон – сыровяленый – хамон курадо (jamón curado) – вяленый. Или хамон серрано (jamón serrano). Это название пошло от слова sierra – горная цепь, горы. Первоначально его стали производить в горных районах, где был наиболее подходящий для созревания окороков климат.

За века производство хамона распространилось по всем уголкам Испании, даже самым равнинным, а имя – серрано, осталось. Конечно, знатоки расскажут, и справедливо расскажут, в каких районах хамон считается лучшим, но местные жители, а особенно, кто делает его до сих пор сам, в своем хозяйстве, могут и поспорить, что самый лучший – у них.

Как едят хамон? Большей частью – как самостоятельное блюдо. Эксперты утверждают, что лучший способ насладиться его

вкусом – с небольшим количеством хлеба и хорошим красным вином. «Пан томате» с хамоном может быть ужином для семьи. Хамон едят как тапас или пинчос. Из более изысканных рецептов – хамон с дыней: дольку дыни укрываете сверху пластиком хамона (он очень тонкий, прозрачный) – хороший стартер, а некоторые любят так завтракать. Хамон может быть произведен из белой свиньи – наиболее распространенной в Европе разновидности, эту свинину так же используют и для производства вареных ветчин. Но самый ценный хамон – из черной иберийской свиньи, чьей родиной считается именно Иберийский (Пиренейский) полуостров. Такой хамон ценится выше.

Хамон серрано считается диетической едой и прекрасно вписывается в средиземноморскую диету. Его состав:

- белки. Содержатся все важнейшие аминокислоты, которые наш организм не может производить сам.
- жиры. В хамоне низкое содержание жиров, всего 4,5% и преобладают ненасыщенные жирные кислоты, поэтому по своему составу жиров и пользе для сердца, хамон не уступает оливковому маслу.
- углеводы. 100 граммов хамона дадут вам только 160 ккал, поэтому хамон очень хорошо вписывается и в низкокалорийные диеты. Хотя, людям с повышенным давлением его есть надо с осторожностью из-за относительно высокого содержания соли.
- витамины группы B (B1, B3 и B6). Это жизненно необходимые соединения для правильного обмена веществ и предотвращения заболеваний сердечно-сосудистой системы.
- минералы. Кроме натрия (благодаря соли), хамон богат кальцием, фосфором, цинком, железом и калием. Содержит до 30% дневной нормы этих минералов.

В испанских аэропортах перед Рождеством и Новым годом

часто можно увидеть путешественников с красиво упакованной свиной ногой подмышкой. Хамон считается прекрасным рождественским подарком. И если вам довелось его получить, вот несколько советов, как с ним обращаться:

- хранить окорок следует при комнатной температуре. Конечно, предпочтительно повесить нетронутый окорок на крюк под потолком или на стене. Если нет фазенды с крюками по стенам, не расстраивайтесь, мы хранили на кухонном столе, завернутым в тряпицу. Место желательно выбрать сухое, со свежим воздухом (но не балкон! Хамон нельзя морозить!).

- не стоит хранить его рядом с продуктами, обладающими сильным запахом.

- для резки хамон закрепляют в специальной подставке. Вообще–то, это как вазу дарят с цветами, так и хамон, если дарящий знает, что у одариваемого может этой хитрости не быть, надо бы подарить вместе. Новогодние подарочные окорока часто «комплектуют» такой подставкой.

- нож для резки (а он здесь специальный) должен быть длинный, неширокий и тонкий – что бы легко отрезать пластик толщиной с бумажный лист. Режут сверху вниз, вторую руку не надо держать на пути ножа: пластик не должен быть правильной формы, их может быть много, главное – они должны быть тонюсенькими, только так вы почувствуете настоящий вкус и аромат хамона.

- начав резать окорок, рекомендуется сохранить первый кусок – это жир, что бы потом закрывать им место среза, тогда оно не будет сохнуть. Хранить «начатый» хамон надо укрытым хлопковой чистой салфеткой или полотенцем.

- вообще жир с окорока не снимается – режьте пластики, и от них отделяйте сало, которое может быть и старым, желтым, ведь



зреет окорок до полутора лет. Жир, оставленный на окороке, сохранит его нежным те пару дней, которые вы будете есть свой подарок.

- если вас угостили, или вы сами привезли хамон, уже нарезанный, который храните в холодильнике, достаньте его за 10–15 минут до подачи на стол.

- подавать хамон можно с хлебом (белым, свежим или слегка обжаренным в тостере), сыром (особенно овечьим или козым), фруктами (дыня, виноград), рыбой (например, анчоусами), зеленью и овощами (свежие помидоры, запеченный перец, баклажаны, оливки). Такой стол под аперитив или на фуршете создаст настоящую атмосферу испанской вечеринки!



Испания. Артишок

Ольга Бакланова

Сегодня я вам расскажу о деликатесе, который в природных условиях является сорняком. Это разновидность чертополоха, у которого съедобным является только бутон. Если бутону позволить расцвести, то получится нечто вроде одуванчика, и тогда несостоявшееся лакомство в буквальном смысле разлетится по ветру в виде парашютиков. Не стану далее вас интриговать: речь идет об артишоках. Это не очень популярное у нас кушанье, которое большинству едоков знакомо в основном как один из ингредиентов пиццы. Между тем во многих мировых кухнях, прежде всего, в средиземноморской, артишок совершенно незаменим. И так продолжается на протяжении последних трех тысяч лет.

Артишоками наслаждались древние евреи, греки и римляне; последним принадлежит первый научный трактат о съедобном чертополохе (разумеется, если не считать упоминания артишока в талмуде). Римский автор Колумбелла подробно описал способы приготовления артишоков, и, что, может быть, еще важнее, способы их разведения. Дело в том, что сорняк, как это ни удивительно, очень непросто разводить на огороде.

Единственная возможность получить именно то, что вы хотите, — разводить артишоки с помощью отростков. Что касается семян, то никогда нельзя быть уверенным в том, что из них вырастет именно тот сорт, который ожидается. Недаром в Средиземноморье говорят: «посади редиску — вырастет редиска; посади артишок — вырастет черт знает что». Но это — трудности производителей деликатесного растения, о которых непосвященному невозможно догадаться, когда обзираешь гигантские плантации артишоков, например, в испанской провинции Валенсия, где они не менее популярны, чем знаменитые валенсийские апельсины.

В Испанию артишоки завезли мавры. И уже из Испании

окультуренный чертополох стал распространяться по Южной Европе со скоростью лесного пожара: так, уже в 14 веке артишоками с успехом торговали в Венеции. Сегодня именно в итальянской кухне наиболее широко используется это деликатесное и, к слову, очень полезное растение. Поэтому перед тем, как поговорить о вкусе артишока, необходимо сказать несколько слов о его целебных свойствах. Артишок невероятно богат клетчаткой, в нем содержится много минеральных солей и он является природным диуретиком, выводя воду из организма. При этом артишок низкокалориен. А содержащийся в нем сахар не перерабатывается человеческим организмом; стало быть, его могут есть даже диабетики.

Целебные свойства артишока были отмечены еще в Средневековье, когда этому растению приписывали чудодейственные качества, как, например, способность очищать кровь. В эпоху Возрождения сушеные бутоны артишоков продавались в аптеках по очень высокой цене, и лишь самые богатые итальянцы могли себе позволить лечиться ими.

По прошествии времени то, что ранее составляло гордость итальянского аптекаря, сегодня является незаменимым ингредиентом итальянского кулинара. Артишоки едят по всей Италии, но особенно их любят в Риме, где популярен местный сорт «романеско». От прочих он отличается не только особо нежным вкусом, но еще и тем, что лишен колючек.

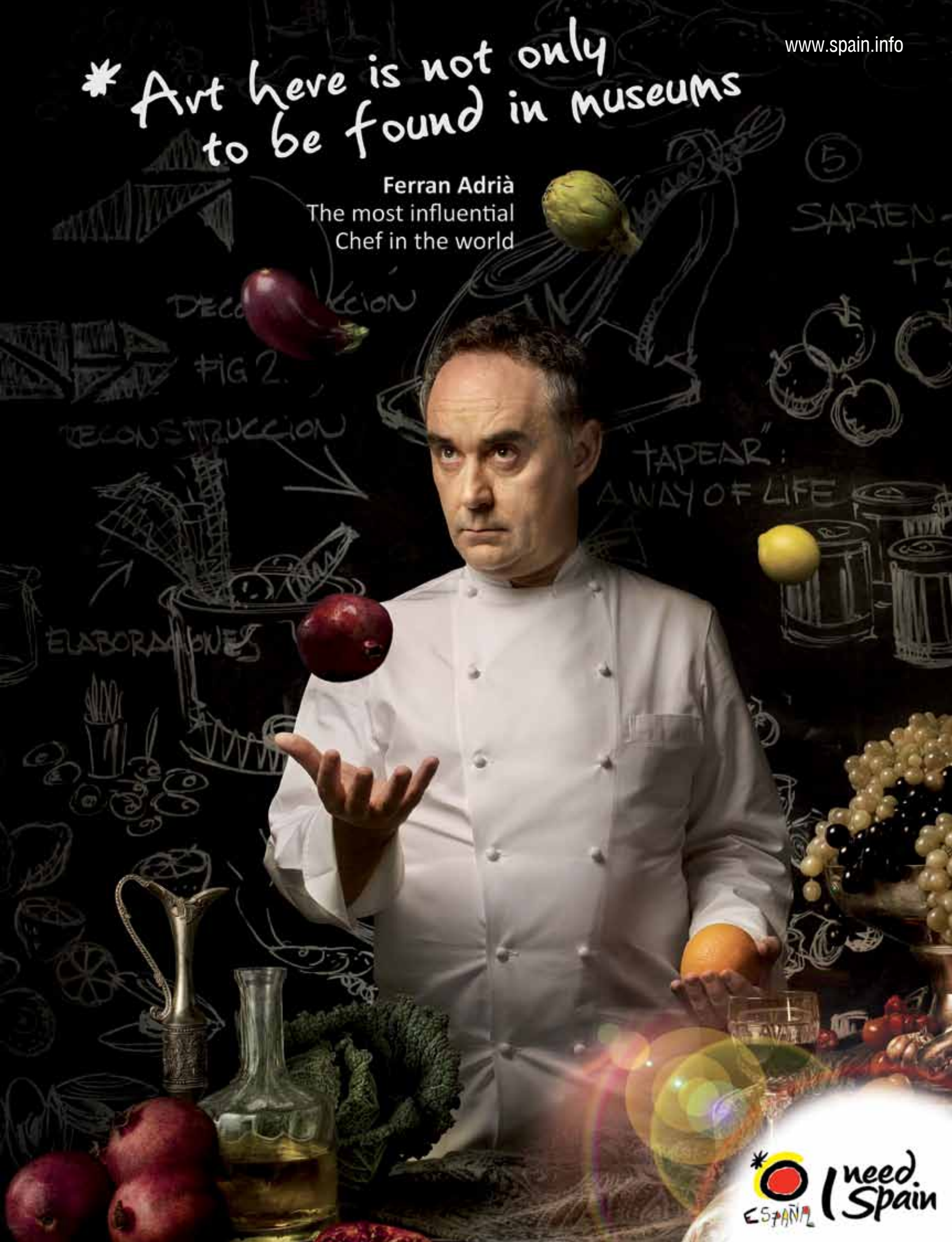
Именно этот сорт использовал в 16 веке Бартоломео Скаппи, знаменитый повар Папы Римского Пия Пятого. Заслугой этого кулинара является, в частности, то, что он первым из поваров эпохи Возрождения додумался фаршировать артишоки. Пятьсот лет назад бутоны артишока, надлежащим образом приготовленные, начиняли телятиной, ветчиной, сыром, яйцами со специями, травами и чесноком.



* Art here is not only
to be found in museums

www.spain.info

Ferran Adrià
The most influential
Chef in the world



COSTA RICA

No Artificial Ingredients

Round-trip air, hotel, all meals, drinks and more!

7 nights from **\$1249⁹⁹***

Apple-Exclusive Non-stop Vacation Flights
to Liberia from O'Hare

Do You Dream in Green?

Costa Rica is an eden of almost limitless possibilities including lush emerald rain forests, volcanoes, rivers traveling through breathtaking mountains, untouched beaches and a myriad of natural resources protected by national parks and forest preserves.

Spend your vacation at a beach resort in Guanacaste and enjoy optional day trips to discover the natural wonders of Costa Rica. Apple Vacations offers the most convenient and affordable ways to get to Costa Rica and a wide choice of hotels and optional excursions, as well as escorted tours and a self-guided Fly/Drive program.



Best World Travel | 847-291-6500

 **APPLE VACATIONS®**

*Pricing based on Friday, Mar. 4-11 departures for 7 night stays at the Allegro Papagayo in Guanacaste. Prices per person based on double occupancy including round-trip air on USA3000 Airlines, round-trip airport/hotel transfers and fuel surcharges. Prices based on the lowest fare class available. Restrictions, blackout dates and surcharges may apply. Prices do not include \$2.50 (per segment) September 11 security fee and other governmental taxes and fees (\$100.95-\$148). For bookings within 14 days of departure, add \$10 per person. Prices are subject to availability and change. First checked bag FREE. Passengers must pay a departure tax of approximately \$26 per person (subject to change) at the airport in Costa Rica upon check-in for the return flight. U.S. dollars, colones, Visa or MasterCard are accepted. See the Fair Trade Contract on applevacations.com. CST2036061-40 AD5871 1/11